



---

Překlad německého originálu návodu k provozu

## **BENZÍNOVÝ DRTIČ HC-1500EW**

Číslo výrobku: HC1500EW  
www.lumag-maschinen.de



**Model: HC-1500EW**

**Sériové číslo:** \_\_\_\_\_

Na typovém štítku stroje naleznete číslo modelu a sériové číslo. Obě čísla by měla zůstat zachována kvůli možnému použití v budoucnu. Tento návod vysvětluje funkce a použití stroje.

## OBSAH / VŠEOBECNÉ ÚDAJE

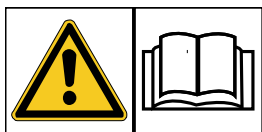
### OBSAH

1. **VŠEOBECNÉ ÚDAJE**
2. **INFORMACE K NÁVODU K PROVOZU**
3. **POUŽITÍ K DANÉMU ÚČELU**
4. **ROZSAH DODÁVKY**
5. **TECHNICKÝ POPIS**
6. **SPECIFIKACE**
7. **OMEZENÍ DOBY PROVOZU**
8. **ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ**
9. **SYMBOLY**
10. **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**
  - VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTÍ PŘEDPISY
  - SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ SMĚRNICE
11. **OVLÁDACÍ PRVKY**
12. **FUNKCE**
  - MOTOR
  - PŘÍSTROJOVÁ JEDNOTKA
13. **MONTÁŽ**
14. **PŘED PRVNÍM UVEDENÍM DO PROVOZU**
15. **TANKOVÁNÍ**
  - OLEJ
  - BENZÍN
  - SKLADOVÁNÍ BENZÍNU
  - DOPLŇOVÁNÍ PALIVA
16. **UVEDENÍ DO PROVOZU**
  - PŘÍPRAVA K POUŽITÍ
  - SPOUŠTĚNÍ MOTORU
  - VYPNUTÍ MOTORU
  - ZASTAVENÍ MOTORU V NOUZOVÉ SITUACI
  - OTÁČKY PŘI CHODU NAPRÁZDNO
17. **PROVOZ DRTIČE**
  - CO SE SMÍ DRTIT
  - DRCENÍ
18. **ÚDRŽBA**
  - ÚDRŽBA
  - MAZÁNÍ BUBNOVÉHO DRTIČÍHO ÚSTROJÍ
  - ZAJIŠŤOVACÍ ŠROUBY
  - BEZPEČNOSTNÍ OBVOD
  - GUMOVÁ BEZPEČNOSTNÍ Klapka
  - NOŽE

- KLÍNOVÝ ŘEMEN
- ČIŠTĚNÍ/VÝMĚNA VZDUCHOVÉHO FILTRU
- KONTROLA/VÝMĚNA ZAPALOVACÍ SVÍČKY
- VYPOUŠTĚNÍ PROVOZNÍCH PROSTŘEDKŮ
- ČIŠTĚNÍ
- PLÁN ÚDRŽBY
- 19. **TRANSPORT**
  - RUČNÍ TRANSPORT
  - TRANSPORT POMOCÍ PODVOZKU
- 20. **SKLADOVÁNÍ**
- 21. **ODSTRANĚNÍ ZÁVAD**
- 22. **POSKYTNUTÍ ZÁRUKY / GARANCE/ ZÁKAZNICKÝ SERVIS**
- 23. **CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
- 24. **SOUČÁSTI STROJE**

1.

## VŠEOBECNÉ ÚDAJE



**POZOR!**

**Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.**

Přečtěte si návod k obsluze tohoto zařízení, seznámte se s jeho správným používáním a bezpečnostními pokyny. Tyto podklady dobře uschovejte, abyste měli kdykoliv k dispozici potřebné informace.

Předáváte-li stroj jiným uživatelům, odevzdejte jim i kompletní manuál.

### **Omezení odpovědnosti**

Snažili jsme se poskytnout co nejrozsáhlejší informace ohledně prevence úrazů během provozu, nemůžeme však být odpovědní za případné nedodržení uvedených zdrojů nebezpečí.

Výrobce nepřebírá záruku za škody, které vzniknou při:

- nedodržení návodu k provozu
- použití k jinému než k danému účelu
- neodborné montáži, uvedení do provozu, obsluze a údržbě stroje
- provozování stroje, je-li bezpečnostní zařízení defektní nebo není-li řádně namontováno nebo není-li bezpečnostní a ochranné zařízení funkční
- nedodržení pokynů v návodu k provozu ohledně transportu, skladování, funkce, provozu, servisu a údržby stroje
- provedení svévolných změn na konstrukci stroje
- svévolném předělání stroje
- nedostatečné kontrole částí stroje, které podléhají opotřebení
- neodborně provedených opravách
- katastrofě vlivem cizích těles a vyšší moci

## INFORMACE K NÁVODU K PROVOZU

### POUŽITÍ K DANÉMU ÚČELU

#### Název stroje

Název stroje nahrazuje obchodní značku předmětu, na který se tento návod k provozu – viz titulní strana – vztahuje.

#### Ochrana autorských práv

Veškerá dokumentace je chráněna v souladu s autorskými právy. Šíření a rozmnožování dokumentace, i zkrácené, a sdělování obsahu není dovoleno bez výslovného souhlasu.

#### Vyhrazujeme si právo na změny

Údaje o technických datech, rozměrech a vyobrazení stroje, jakož i změny bezpečnostně technických norem, podléhají dalšímu vývoji a nejsou proto vždy pro dodávku závazné.

Vyhrazujeme si právo na tiskové chyby.



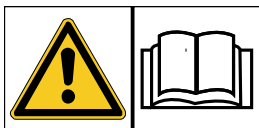
**POZOR! Stroj se dodává bez motorového oleje.**

**Před prvním uvedením do provozu je třeba doplnit MOTOROVÝ OLEJ!**

---

## 2. INFORMACE K NÁVODU K PROVOZU

Tento manuál popisuje funkce, provoz, servis a údržbu vašeho nového drtiče. Pozorně si návod přečtete a přesně jej dodržujete, zajistíte tím dlouhou životnost a bezpečný provoz stroje. Dodržujte uvedené bezpečnostní pokyny a instrukce, předpisy o prevenci nehodovosti platné pro oblast použití stroje a všeobecné bezpečnostní směrnice.



Před zahájením jakýchkoliv prací na stroji a se strojem si přečtete návod k provozu, zejména kapitolu Bezpečnostní pokyny a příslušné instrukce. Je nutné, abyste veškeré instrukce dokonale pochopili a dodržovali je. Jedná se o základní pokyny a instrukce pro prevenci úrazů. Chyby během provozu, inspekce a údržby mohou mít za následek smrtelný úraz.

### **3. POUŽITÍ K DANÉMU ÚČELU**

Drtič HC-1500EW je určen výhradně k rozdrčení pořezaných křovin, částí tvalek, kůry, větví až do tloušťky 12 cm. Stroj však není vhodný pro zpracování zahradní zeminy!

V žádném případě se tímto strojem nesmí drtit zemina, kamení, sklo, kov, textil, kuchyňský odpad, kartóny nebo plasty.

**! Zbytky po řezu konifer nebo podobně hustý pořezaný materiál může být příčinou ucpání!**

Jakékoliv použití, které neodpovídá daným specifikacím, je nepřipustné. Výrobce neručí za škody, které vzniknou nedodržením těchto zásad. Riziko nese sám uživatel.

Dodržování provozních a servisních instrukcí a provádění údržbářských prací, jakož i dodržování cyklů údržby, je součástí použití k danému účelu.

#### **POZOR!**

**Osoby, které nejsou seznámeny s návodem k provozu, děti, mladiství a osoby pod vlivem alkoholu, drog a léků nesmějí stroj obsluhovat.**

<b>ROZSAH DODÁVKY / TECHNICKÝ POPIS SPECIFIKACE / OMEZENÍ DOBY PROVOZU</b>
--------------------------------------------------------------------------------

#### **4. ROZSAH DODÁVKY**

Po vybalení zkontrolujte obsah krabice/přepravního boxu, zda

- **je kompletní**
- **nevykazuje případné poškození během přepravy**

Reklamací sdělte obratem prodejci nebo výrobci. Pozdější reklamace nebudou uznány.

- A benzínový motor s podvozkem a rotorem
- B plnicí trychtýř
- C vyhazovací otvor
- D 2 x kolo, osa, závlačka a ochranný kryt
- E tažná tyč se spojkou

XXX

#### **5. TECHNICKÝ POPIS**

Drtič HC-1500EW slouží k drcení pořezaného dřevitého zahradního odpadu.

Stroj je poháněn čtyřtaktním benzínovým motorem OHV.

Nožový buben – se dvěma sekacími noži a jedním protinožem – je poháněn dvěma klínovými řemeny.

Rozdrcený materiál je odstředivou silou vyhazován otvorem ven. Na základě úhlu řezu sekacích nožů a umístěním protinože jsou větve vtahovány automaticky. Není nutné žádné vtahovací zařízení.

Díky vysokému vyhazovacímu otvoru s regulovatelnou vyhazovací klapkou je možné cíleně směřovat drcený materiál do vozíků a nádob na bioodpad.

Široký podvozek a kola s pneumatikami umožňují pohodlný transport. Opěrná patka zajišťuje bezpečné stání.

#### **6. SPECIFIKACE**

Model	HC-1500EW
Pohon	čtyřtaktní benzínový motor OHV
Obsah válců	410 cm <sup>3</sup>
Jmenovitý výkon (P1/P2)	11.0 kW/9.0 kW*

Počet otáček motoru, max.	3.600 ot./min
Počet otáček nožů	2.000 ot./min
Palivo	bezolovnatý standardní benzín
Objem palivové nádrže	6,5 l
Motorový olej	SAE 10W-30 nebo 10W-40
Objem: motorový olej	~ 1,1 litru
Zapalovací svíčka	typ F7RTC nebo ekvivalentní zapalovací svíčka
Plnicí trychtýř	větve do Ø 120 mm
Garantovaná hladina	
akust. výkonu $L_{WA}$	110 dB(A)
Provozní hmotnost	185 kg

° Max. průměr zpracovávaných větví, dle druhu dřeva a čerstvosti

\* Skutečný výkon v nepřetržitém provozu bude na základě provozních omezení a vlivů životního prostředí pravděpodobně nižší.

Technické údaje byly platné v době tisku a mohou být bez předcházejícího oznámení změněny.

## 7. OMEZENÍ DOBY PROVOZU

V obydlených oblastech a na malých sídlištích nebo na plochách nemocnic nebo pečovatelských ústavů se nesmějí drtiče používat v neděli a o svátcích po celý den, a v pracovní dny od 20.00 do 7.00 hodin.

Dodržujte také místní předpisy na ochranu proti hluku.



## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ / SYMBOLY

### 8. ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Získanou surovinu recyklujte, nelikvidujte ji jako obyčejný odpad. Veškeré nářadí, hadice a obaly roztrďte, odveďte do sběrného dvora a zlikvidujte dle zásad pro ochranu životního prostředí.

Informujte se na daném úřadu, jaké jsou možnosti odborné likvidace odpadů šetřící životní prostředí.

### 9. SYMBOLY

Na stroji jsou umístěny symboly, které představují důležité informace o stroji nebo pokynech k provozu.



**POZOR!**

Zde jde o vaši bezpečnost. Symbol upozorňuje na možné zdroje nebezpečí, je výstrahou nebo varováním.

XXX Před uvedením do provozu si důkladně přečtěte návod k provozu a bezpečnostní pokyny.

XXX Před čistícími, údržbářskými a servisními pracemi vypněte motor a vytáhněte zapalovací svíčku.

**! NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí ohrožení zdraví a nebezpečí výbuchu při používání spalovacího motoru.**

XXX Výfukové plyny motoru obsahují oxid uhelnatý. Pobývání v takto zamořených prostorech může mít za následek bezvědomí a smrt.

XXX Motor nenechávejte běžet v uzavřeném prostoru.

XXX Jiskry, otevřený plamen nebo jiné zápalné zdroje nejsou povoleny v blízkosti motoru. Nekuřte v blízkosti drtiče!

XXX Benzín je mimořádně vznětlivý a výbušný. Než začnete tankovat, vypněte motor a nechejte jej vychladnout.

XXX Používejte bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 95 nebo vyšším

PŘÍKAZOVÉ ZNAČKY

- XXX **Než začnete stroj používat, přečtěte si pečlivě tyto pokyny. Jejich nedodržení může zvyšovat riziko zranění obsluhy a ostatních osob.**
- XXX Při práci se strojem noste vždy prostředky na ochranu zraku.
- XXX Při práci se strojem noste vždy prostředky na ochranu sluchu.
- XXX Noste ochranné rukavice.
- XXX Noste ochrannou obuv s ocelovou výztuhou.
- XXX **Zkontrolujte motorový olej!**  
Kontrolujte výšku hladiny před každým použitím a vždy po min. 8 hodinách provozu.
- XXX Ochranná a bezpečnostní zařízení se nesmějí odstraňovat ani měnit.
- XXX **VÝSTRAHA před horkými povrchy. Nebezpečí popálení!**  
Nedotýkejte se horkých částí motoru. I po vypnutí stroje zůstává motor určitou dobu rozžhavený.
- XXX Pozor na otáčející se řemen, můžete si způsobit zranění na ruce. Ochranný kryt řemenu musí být vždy nasazen.

## SYMBOLY / BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

XXX **VÝSTRAHA! Ruce a nohy mějte v bezpečné vzdálenosti od rotujících nožů.**

XXX Běží-li motor, nesahejte do otvorů, do plnicího trychtýře nebo vyhadzovacího otvoru.

XXX **VÝSTRAHA! Ruce mějte v bezpečné vzdálenosti od rotujících částí.**

XXX Části stroje se můžete dotknout pouze tehdy, jestliže se stroj zcela zastavil. Běží-li motor, nikdy neotvírejte nebo neodstraňujte bezpečnostní zařízení.

**VÝSTRAHA! Nebezpečí vymrštění předmětů při běžícím motoru.**

XXX Existuje nebezpečí, že budou náhle vymrštěny větve, zbytky zahradního odpadu nebo jiného materiálu. Z tohoto důvodu se nesmějí nepovolané osoby a domácí a užitková zvířata nikdy zdržovat před a vedle drtiče. Běží-li motor, udržujte dostatečně bezpečnou vzdálenost minimálně 12 metrů.

XXX **Drcení větví všeho druhu**

do max. průměru 120 mm, dle druhu dřeva a čerstvosti,

XXX

### Typový štítek

Vybaven označením modelu, rokem výroby a sériovým číslem. Při objednávce náhradních dílů popř. servisních informací vždy uvádějte tyto údaje.

XXX Staré elektrické a motorové přístroje jsou druhotnou surovinou, nepatří proto do domovního odpadu! Součástky likvidujte ekologicky.

## 10. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTÍ PŘEDPISY

! VÝSTRAHA

**Bezpodmínečně dodržujte pokyny týkající se rizik, výstrah a preventivních opatření. Minimalizujete tak riziko ohrožení osob a hmotných škod, jakož i nesprávných servisních prací.**

Dodržujte příslušné předpisy pro zamezení nehod a ostatní obecně uznávaná bezpečnostně technická pravidla a pravidla pracovního lékařství.

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte provozní bezpečnost stroje.

Dejte pozor na otáčející se nástroje. Dodržujte bezpečnou vzdálenost!

Dejte pozor na zastavující se nástroje. Sekací nože mohou setrvačností ještě dobíhat, než se samy zastaví. V tomto okamžiku nesahejte do otvoru plnicího trychtýře a vyhadzovacího otvoru. Teprve až se nože zcela zastaví, páka plynu (8) je na pozici XXX, spínač motoru je na pozici OFF (VYP)XXX a konektor zapalovací svíčky je odpojen, můžete na stroji provádět další práce.

Před každou výměnou stanoviště vypněte motor, odpojte konektor zapalovací svíčky a zavřete palivový kohout (5)XXX (posuňte páku směrem doprava).

Přepravujte stroj pouze nastojato.

Provozování stroje s vyšším počtem otáček, než jak je doporučeno ve ‚Specifikaci‘, může vést k poškození motoru.

**Vysoký počet otáček zvyšuje riziko úrazu!**

Seznamte se s drtičem

Důkladně si přečtěte návod k obsluze a seznamte se s etiketami umístěnými na stroji. Seznamte se s používáním stroje a veškerými omezeními a s tím souvisejícími specifickými a potenciálními riziky.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dále se seznámte s obslužnými částmi a jejich odborným použitím. Naučte se, jak se stroj zastavuje a jak se rychle vypínají řídicí prvky.

Přečtěte si všechna upozornění a bezpečnostní pokyny v návodu k provozu, důkladně se s nimi seznámte. Neuvádějte stroj do provozu, pokud jste se s ním ještě neseznámili a nevíte, jak se s ním má odborně zacházet a provádět servisní práce. Nesprávná obsluha nebo provoz nezkušenou osobou může představovat nebezpečí.

Dětem a osobám mladším než 16 let a nezaškoleným osobám je obsluha stroje zakázána.

### **Pracovní prostor a riziková oblast**

Uživatel je v pracovním prostoru odpovědný za třetí osoby.

Ostatním osobám, zejména dětem, domácím a užitkovým zvířatům je zakázáno zdržovat se v rizikové oblasti stroje (vzdálenost min. 12 m). Před startováním vždy zkontrolujte blízké okolí.

Nepoužívejte stroj v prostředí, kde by mohl hrozit výbuch nebo jej nevystavujte dešti.

Nikdy motor nespouštějte nebo nenechávejte běžet v uzavřených nebo špatně větraných prostorách. Výfukové plyny motoru obsahují oxid uhelnatý. Pobývání v takto zamořených prostorách může mít za následek bezvědomí a smrt. Pracujte se strojem pouze venku.

Před zahájením prací pečlivě zkontrolujte materiál, který budete zpracovávat. Odstraňte případná cizí tělesa jako jsou hřebíky, dráty apod. Během práce si všímejte dalších cizích těles a ihned je odstraňujte.

Udržujte pracovní oblast v pořádku! Nepořádek může vést k úrazu.

Neprovozujte stroj při špatné viditelnosti nebo nedostatečných světelných poměrech.

### **Osobní bezpečnost**

Nepracujte se strojem, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které by mohly vaši schopnost správného provozu stroje zeslabit.

Správně se oblékejte. Noste dlouhé, pevné kalhoty, ochrannou obuv a rukavice. Nenoste volný oděv, krátké kalhoty nebo ozdoby jakéhokoliv druhu. Dlouhé vlasy si svažte, aby dosahovaly maximálně délky po ramena. Dávejte pozor, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedotýkaly pohyblivých částí. Volný oděv, ozdoby nebo dlouhé vlasy mohou pohyblivé části lehce zachytit.

Při provozu stroje noste vždy dobré pomůcky na ochranu zraku a sluchu.

Podklad vybírejte stabilní, rovný a vždy dbejte na bezpečný postoj. Při vhazování drceného materiálu stůjte na stejné úrovni jako stroj.

Nepracujte na nerovných površích nebo na svazích. **Pozor! Nebezpečí převrácení!**

Při práci se postavte za stroj, ze strany plnicího trychtýře. Nikdy nestůjte v oblasti vyhazovacího otvoru.

XXX

Obličej a tělo nesmí být v blízkosti plnicího trychtýře.

Nikdy nesahejte do plnicího a vyhazovacího otvoru.

Zkontrolujte stroj před uvedením do provozu. Zkontrolujte oplechování a ochranné kryty, zda jsou řádně namontovány a správně fungují. Zajistěte, aby byly všechny matky, čepy atd. pevně dotaženy, zejména matice sekacích nožů.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Stroj neprovozujte, je-li ve špatném mechanickém stavu a je nutné provést opravu. Před uvedením do provozu vyměňte poškozené, chybějící nebo poruchové díly. Zkontrolujte, zda se případně na stroji nenacházejí skvrny od paliva a opotřebované nože. Udržujte stroj v dokonalém technickém stavu.

Nepoužívejte takový stroj, u kterého se nedá zapnout a vypnout spínač motoru (spínač zapalování). Defektní motorové spínače se musejí vyměnit v zákaznickém servisu.

Zvykněte si pravidelně kontrolovat, zda byly všechny klíče a seřizovací nástroje odstraněny, než stroj spustíte. Vidlicový nebo inbusový klíč, který zůstane vězet v rotující části, může být příčinou zranění.

Budte obezřetní a dávejte pozor, co děláte. Při provozování stroje používejte zdravý lidský rozum.

Nepřepínejte se. Neprovozujte stroj bosky, nenoste sandály nebo podobně lehkou obuv. Noste ochrannou obuv, která vám ochrání nohy a zajistí bezpečný postoj na kluzkém povrchu. Vždy dbejte na pevný a bezpečný postoj a rovnováhu. V neočekávaných situacích tak budete mít lepší kontrolu nad strojem.

Zabraňte neúmyslnému startu. Zajistěte, aby byl motorový spínač v pozici "AUS" (VYP), než začnete stroj přepravovat, provádět údržbu nebo servis. Transport nebo údržba stroje se zapnutým spínačem může představovat riziko.

### **Zásady bezpečnosti při používání spalovacích motorů**

#### **! NEBEZPEČÍ**

**Spalovací motory představují během provozu a při tankování mimořádné nebezpečí. Čtěte a vždy dodržujte výstražná upozornění a paralelně k tomu také bezpečnostní pokyny uvedené v tomto manuálu, Jejich nedodržení může vést k těžkým a dokonce smrtelným zraněním.**

Motor nespouštějte nebo nenechávejte běžet ve vnitřních prostorách, garážích nebo uzavřených prostorách. Výfukové plyny motoru obsahují oxid uhelnatý. Pobývání v takto zamořených prostorách může mít za následek bezvědomí a smrt.

Pozor na horké části motoru! Provozem se motor zahřívá. Části motoru, zejména výfuk, jsou extrémně horké. Dodržujte dostatečnou vzdálenost od horkých ploch a hlavně děti nesmějí vůbec pobývat v jejich blízkosti.

Pro doplňování a vypouštění paliva používejte pouze nádoby, které jsou schváleny speciálně pro tento účel. Skladujte je v čistých, dobře větraných prostorách. Kouření, jiskry, použití otevřeného plamene nebo jiných zápalných zdrojů není v blízkosti a při doplňování paliva povoleno. Doplňování paliva v uzavřené místnosti není dovoleno. Uzemněné, vodivé objekty jako je nářadí se nesmí dotknout obnaženého vedení a přípojek vedoucích proud, aby se zabránilo tvoření jisker nebo elektrickým obloukům. Ty mohou vznítit plyn nebo páry.

Než začnete doplňovat palivo, vždy vypněte motor a nechejte jej vychladnout. Nikdy nesundávejte kryt nádrže a nedoplňujte palivo, běží-li motor nebo je-li horký. Netěsní-li palivové vedení, nesmí se stroj uvádět do provozu.

Opatrně uvolněte kryt nádrže, počkejte, dokud nebude v nádrži žádný tlak.

Zabraňte rozlití paliva! Neplňte nádrž výše, než 1 ½ cm pod spodní okraj plnicího hrdla, aby se vytvořil dostatečný prostor k expanzi par, protože horko z motoru může způsobit rozpínání paliva. Rozlije-li se palivo, nepokoušejte se motor startovat. Odstraňte stroj z dotčené vzdálenosti. Používejte vhodné pomůcky na plnění.

Našroubujte kryt na palivovou nádrž. Rozlité palivo neprodleně utřete. Nikdy stroj neprovozujte bez pevně našroubovaného krytu nádrže.

V blízkosti rozlitého paliva by se neměl vyskytovat žádný zápalný zdroj. Rozlije-li se palivo, odstraňte stroj z dotčeného prostoru. Nepokoušejte se motor startovat a odstraňte jakékoliv zápalné zdroje a vyčkejte, dokud palivové páry nevyprchají.

Palivo uchovávejte pouze v nádobách určených speciálně pro tento účel. Palivo skladujte v chladných, dobře větraných prostorách, v bezpečné vzdálenosti od jisker, otevřeného plamene nebo jiných zápalných zdrojů.

Nikdy palivo nebo stroj s natankovaným palivem neskladujte v uzavřených prostorách, ve kterých může dojít ke kontaktu palivových par s jiskrami, otevřeným ohněm nebo jinými zápalnými zdroji (jako např. rychlovarná konvice, kamna, sušička prádla aj.). Nechejte motor vychladnout, než stroj uskladníte v uzavřené místnosti.

### **Bezpečnost práce při používání a údržbě stroje**

Stroj nezvedejte, nepřeklápějte nebo netransportujte, běží-li motor.

Nepřetěžujte stroj. Pracujte dle určeného rozsahu výkonu.

Neměňte základní nastavení motoru a nepřetáčejte motor. Pokud nedrtíte, neměl by motor běžet.

Neprovozujte stroj nikdy bez ochranného a bezpečnostního zařízení. Nenamontovaná ochranná zařízení mohou být zdrojem nebezpečí a způsobit těžká zranění.

Nepoužívejte stroj bez plnicího trychtýře a vyhazovacího otvoru.

Mějte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od rotujících dílů.

Zabraňte kontaktu s horkým palivem, olejem, výfukovými plyny a horkým povrchem. Nikdy se nedotýkejte motoru nebo výfuku, běží-li motor popř. po jeho vypnutí. Tyto oblasti se velmi zahřejí a mohou způsobit zranění. Vyčkejte dostatečně dlouhou dobu, dokud motor nevychladne, teprve poté začněte s prováděním údržby a seřizováním.

Pokud začne stroj vydávat neobvykle silné zvuky nebo začne rotovat, okamžitě vypněte motor. Sejměte konektor zapalovací svíčky a pokuste se najít příčinu poruchy. Neobvyklé zvuky nebo rotace jsou zpravidla výstrahou před některými problémy.

Dojde-li k ucpání plnicího a vyhazovacího otvoru stroje, okamžitě vypněte motor. Sejměte konektor zapalovací svíčky a vyčkejte, dokud se stroj nezastaví. Neprodleně odstraňte poruchu.

Používejte pouze originální náhradní díly. Použití jiných nástrojů a ostatního příslušenství může způsobit nepředvídatelné poškození stroje popř. to může znamenat nebezpečí zranění pro provozovatele stroje.



Zkontrolujte stroj, zda na něm všechny díly lícují nebo neblokují, zda nejsou některé díly prasklé apod., aby se zajistila funkčnost a provozuschopnost stroje. Pravidelná údržba je základním předpokladem pro zachování bezpečnosti a výkonu stroje.

Dbejte na to, aby se do motoru nebo výfuku nedostala tráva, listí, přebytečný tuk nebo zplodiny spalování, aby nedošlo k požáru.

K čištění částí stroje nepoužívejte benzín nebo jiná hořlavá ředidla. Páry z paliva a ředidla mohou explodovat.

Nikdy stroj nepolévejte nebo neostříkujte vodou nebo jinou tekutinou. Udržujte madla suchá, čistá a bez cizích těles. Po každém použití je očistěte.

Dodržujte zákony o likvidaci a předpisy pro pohonné hmoty a zacházení s kontaminovanými díly, abyste chránili životní prostředí. Likvidujte pohonné hmoty jako nebezpečný odpad, i když se jedná pouze o malé množství.

Nikdy nenechávejte stroj stát s běžícím motorem bez dozoru.

Pokud stroj opouštíte, vypněte motor a zabezpečte stroj tak, aby jej nepovolané osoby nemohli spustit. Vytáhněte klíč ze zapalování, kromě toho sejměte konektor zapalovací svíčky.

Ukládejte stroj mimo dosah dětí.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### **Bezpečnost práce při provádění servisních prací**

Neprovádějte žádné údržbářské a čisticí práce, pokud běží motor. Pohyblivé části mohou způsobit těžká zranění.

Před údržbářskými a servisními pracemi vyjměte vždy zapalovací svíčku. Předem se ujistěte, aby byl spínač motoru na pozici „VYP (OFF)“. Zabraňte neúmyslnému startu.

Dbejte stále na bezpečný a provozuschopný stav stroje, zejména kontrolujte palivový systém, zda těsní.

Pokud se ochranná zařízení a pracovní nástroje opotřebovávají, je třeba provádět jejich pravidelnou kontrolu a event. je vyměnit.

Poškozené řezné nástroje (prasklé, vychýlené nebo jinak poškozené) je třeba okamžitě vyměnit. Při výměně sekacích nožů používejte vhodný nástroj a noste ochranné rukavice.

Kontrolujte, zda jsou všechny matky a šrouby pevně utaženy a příp. je dotáhněte.

Zajistěte, aby byly všechny ochranné plechy, řemeny a madla správně a bezpečně upevněny.

Po dokončení údržbářských a servisních prací nasadte vždy ochranná a bezpečnostní zařízení na stroj a správně seřídte.

Používejte pouze schválené díly. Tento stroj odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy směji provádět pouze schválená servisní centra nebo náš servisní tým. Poškozené popř. opotřebované díly stroje vyměňte vždy za originální náhradní díly. Tím se zajistí, že zůstane bezpečnost stroje nadále zachována.

### **Elektrické zařízení**

Pokud běží motor, nesmějí se lidé s kardiostimulátorem dotknout částí zapalování, která vedou proud.

## **SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ SMĚRNICE**

### **Bezpečnost práce při manipulaci s drtičem**

Při spouštění motoru nestůjte u otvorů vyhazování.

Zranění zabráníte, nebudete-li se prsty, rukama a nohama dotýkat plnicího trychtýře a vyhazovacího otvoru.

Obsluhujte stroj vždy ze strany plnicího trychtýře. Je zakázáno zdržovat se před vyhazovacím otvorem, pokud je stroj v provozu.

Při neodborné manipulaci mohou ostré nože představovat značné riziko. Dbejte na to, aby byly oba sekací nože a protinůž správně nainstalovány a bezpečně upevněny. V opačném případě může dojít k těžkým zraněním.

Stroj se smí provozovat pouze s namontovaným a nezávadným ochranným zařízením.

Převážení osob na stroji není dovoleno.

Nikdy nepokládejte nástroje nebo jiné předměty pod stroj.

Dostane-li se stroj do kontaktu s cizím tělesem, vypněte motor a sejměte zapalovací svíčku. Zkontrolujte, zda stroj není poškozen. Nechejte škodu odstranit, než stroj opět spustíte a budete pokračovat v práci.

Ucpe-li se nožové ústrojí a výhoz, vypněte motor, sejměte zapalovací svíčku a očistěte nožové ústrojí vhodným prostředkem.

S drcením začněte, teprve až benzínový motor dosáhne max. počtu otáček.

Provozujte pouze stroj s ostrými noži, sníží se nebezpečí zpětného úderu.

Motor vždy vypněte, pokud se sníží výkon drcení nebo chcete-li stroj přemístit na jiné stanoviště.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Vypnutý stroj odstavte vždy na pevné, rovné ploše.

### **Ostatní rizika a ochranná opatření**

#### *Mechanická ostatní rizika*

##### **Zachycení, navinutí**

Stroj může zachytit a vtáhnout části oděvu, šňůry, dráty aj. cizí tělesa.

→ Prohlédněte materiál určený k drcení, zda se v něm nenacházejí případná cizí tělesa. Noste přiléhavý oděv.

##### **Vtáhnutí, zachycení**

Rotující části, jako např. nožové ústrojí, mohou vtáhnout a zachytit volný oděv.

→ Noste zásadně pouze přiléhavý ochranný oděv. Žádné šály, šátky apod.

##### **Zhmoždění**

Nedbalá manipulace s drtičem může přivodit těžká zranění.

→ Vkládejte materiál určený k drcení pomalu a opatrně do plnicího trychtýře. **POZOR, automatické vtáhnutí!** Pozor na ruce!

→ Větve vkládejte vždy nejdříve silnějším koncem. Nikdy nevyvíjejte při práci tlak. Dbejte na bezpečný postoj.

#### *Zanedbání ergonomických zásad*

##### **Nedbalé používání osobního ochranného vybavení**

Nedbalé používání nebo nenasazení osobního ochranného vybavení může vést k těžkým zraněním.

→ Noste předepsané ochranné vybavení.

##### **Lidské chování, nesprávné počínání**

→ Při všech pracích se stále plně soustřeďte.

Ostatní rizika – nemohou být nikdy zcela vyloučena.

#### *Ostatní elektrická rizika*

##### **Elektrický kontakt**

Při doteku konektoru zapalovací svíčky může u běžícího motoru dojít k úderu elektrickým proudem.

→ Nikdy se nedotýkejte konektoru svíčky nebo zapalovací svíčky, dokud motor běží.

#### *Ostatní tepelná rizika*

##### **Popáleniny, omrzliny**

Pokud se dotknete výfuku/tělesa, můžete se popálit.

→ Nechejte motor vychladnout.

*Ohrožení hlukem*

### **Poškození sluchu**

Delší nechráněná práce se strojem může vést k poškození sluchu.

→ Zásadně noste ochranu sluchu.

*Ohrožení působením materiálů a jiných látek*

### **Kontakt, vdechnutí**

Výfukové plyny ze stroje mohou vést k poškození zdraví.

→ Používejte motorový stroj pouze venku a vkládejte pravidelné přestávky.

### **Požár, výbuch**

Palivo je hořlavina.

→ Během práce a tankování je zakázáno kouření a manipulace s otevřeným ohněm.

*Jiná ohrožení*

### **Uklouznutí, zakopnutí nebo pád osob**

Na nestabilních podkladech se můžete zranit, pokud zakopnete.

→ Sledujte překážky v pracovní oblasti. Dbejte vždy na bezpečný postoj a noste ochrannou obuv.

### **Postup v nouzové situaci**

Dojde-li k nehodě, učiňte odpovídající nutná opatření pro poskytnutí první pomoci a vyžádejte si co nejdříve kvalifikovanou lékařskou pomoc.

Vyžádáte-li si pomoc, uveďte následující údaje:

- kde došlo k nehodě
- co se stalo
- kolik je zraněných
- jaký je druh zranění
- vyčkejte, budete dotázáni na další podrobnosti

## **11. OVLÁDACÍ PRVKY**

### **1 Drtič**

- 1 Vyhazovací klapka
- 2 Vyhazovací otvor
- 3 Benzínový motor
- 4 Kryt klínového řemenu
- 5 Tažná tyč se spojkou
- 6 Opěrná patka
- 7 Bubnové drticí ústrojí
- 8 Kolo
- 9 Plnicí trychtýř
- 10 Tlačítko nouzového vypnutí

### **2 Benzínový motor**

- 1 Motorový spínač  
(spínač zapalování)
- 2 Reverzní startér
- 3 Zpětný startér
- 4 Páka sytiče
- 5 Palivový kohout
- 6 Vzduchový filtr
- 7 Tlumič výfuku
- 8 Páka plynu
- 9 Zapalovací svíčka, konektor zapalovací svíčky
- 10 Šroub na plnění oleje s měrkou
- 11 Vypouštěcí šroub
- 12 Palivová nádrž
- 13 Kryt nádrže

## **12. FUNKCE**

### **MOTOR**

#### **Motorový spínač (spínač zapalování) (1)**

V nebezpečných situacích je třeba rychle vypnout motor, nastavte spínač zapalování na OFF XXX. Motor se vypne (zapalování se zkratuje).

K dispozici je ještě další spínač se stejnou funkcí.

- spínač nouzové vypnutí (10) na plnicím trychtýři

#### **Reverzní startér, zpětný startér (2+3)**

Startér je proveden jako magnetové zapalování s vratnou pružinou. Chybná manipulace s reverzním startérem může startér poškodit. Nikdy si neovíjete lanko startéru okolo ruky.

#### **Páka sytiče (4)**

Páka sytiče otevírá a zavírá klapku sytiče karburátoru. Páka sytiče se používá pouze ke startování studeného motoru.

#### **Palivový kohout (5)**

Palivový kohout otevírá a zavírá spoj mezi nádrží a karburátorem.

#### **Vzduchový filtr (6)**

Vzduchový filtr se skládá z předfiltru z pěnové hmoty a papírové filtrační vložky. Nachází se pod krytem (6). Znečištěný filtr o sobě dá vědět nestejným chodem motoru a černým kouřem.

#### **Tlumič výfuku (7)**

Výfuk motoru se zahřeje, pokud motor běží. Dejte pozor, abyste se tlumiče výfuku nedotkli, je-li horký. **Pozor, nebezpečí popálení!**

#### **Páka plynu (8)**

Plyn se dá redukovat pomocí páky na motoru, takže se motor dostane do chodu naprázdno a zastaví nožové ústrojí.

#### **Zapalovací svíčka, konektor zapalovací svíčky (9)**

Zapalovací svíčka motoru se nachází pod konektorem. Chcete-li provádět seřizovací a servisní práce, vytáhněte vždy konektor ze zapalovací svíčky.

#### **Vypouštěcí šroub s měrkou (10)**

Motorový olej se doplní po měrku. Při kontrole stavu hladiny oleje se měrka NESMÍ našroubovat až dolů.

#### **Vypouštěcí šroub (11)**

Vypouštěcí šroub se nachází na zadní straně motoru.

#### **Palivová nádrž (12)**

Pod nádrží se nachází palivový kohout.

### **Odstředivá spojka**

Motor je vybaven odstředivou spojkou, která je spojena s klikovou hřídelí. Stoupá-li počet otáček motoru, aktivuje spojka automaticky pohon nožového ústrojí.

## **PŘÍSTROJOVÁ JEDNOTKA**

### **Bezpečnostní obvod**

#### **Spínač nouzového vypnutí (10) na plnicím trychtýři**

V nebezpečných situacích se dá motor zastavit stisknutím tlačítka nouzového vypnutí (10).

#### **POZOR!**

**XXX**            **Nožový buben ještě chvíli setrvačností dobíhá.**

**V případě neočekávaných okolností neváhejte použít tlačítko nouzového vypnutí.**

K dispozici je ještě další spínač se stejnou funkcí.

- motorový spínač (spínač zapalování) (1) na motoru

### **Vyhazovací klapka (1)**

Vzdálenost výhozu drčeného materiálu se může měnit regulací klapky na vyhazovacím otvoru.



## MONTÁŽ

### Plnicí trychtýř (9)

Plnicí trychtýř se dá sundat, pokud budete chtít čistit nožový buben, odstraňovat ucpání a měnit nože.

#### **POZOR!**

**XXX**

**Před uvedením stroje do provozu se musí znovu namontovat plnicí trychtýř a zapojit bezpečnostní obvod.**

### Tažná tyč (5)

Tažná tyč je určena pro lepší vedení stroje.

POKYN

*Při nakládání tažnou tyč odmontujte!*

#### **POZOR!**

**XXX**

**Nikdy stroj nezvedejte za plnicí trychtýř popř. vyhazovací otvor.**

## 13. MONTÁŽ

Stroj se skládá z dílů, které jsou těžší než 20 kg. Tyto díly musí přenášet vždy minimálně dvě osoby.

- Benzínový motor s rotorem
- Plnicí trychtýř

Stroj není smontován jako komplet. Postupujte následujícím způsobem:

POKYN

*Pro sestavení stroje jsou zapotřebí minimálně dvě až tři osoby. Montážní díly montujte pouze při vypnutém motoru.*

### Montáž opěrné patky (F/6)

Opěrná patka se namontuje na podvozek rotoru.

Opěrnou patku našroubujte pomocí 4 šroubů, podložek a matic na podvozek rotoru. Během této montáže naklápí druhá osoba motor lehce dozadu.

XXX

### Montáž tažné tyče se spojkou (E/5)

Tažnou tyč namontujte na opěrnou patku.

Namontujte tažnou tyč pomocí 2 šroubů M12x100, podložek a matic na opěrnou patku.

XXX

## MONTÁŽ

### Montáž kol (D/8)

Kola se montují na vnější stranu podvozku.

Osu prostrčte středem kola (**obr. 1-3**). Utáhněte korunovou matici (**obrázek 4**) a zajistěte závlačkou (**obrázek 5**). Nakonec nasadte čepičku (**obrázek 6**).

Xxx  
obrázek 1

xxx  
obrázek 2

xxx  
obrázek 3

Utáhněte korunovou matici (**obrázek 4**) a zajistěte závlačkou (**obrázek 5**). Nakonec nasadte čepičku (**obrázek 6**).

Xxx  
obrázek 4

xxx  
obrázek 5

xxx  
obrázek 6

Opakujte postup pro další kolo.

S pomocí 2. a 3. osoby se stroj zvedne.

### ! Dávejte pozor na hmotnost!

Druhá osoba zvedá pomocí páky, prostřednictvím tažné tyče, motor. Třetí osoba pomáhá zezadu při zvedání motoru s podvozkem a rotorem.

Sešroubujte osu (**obrázek 7-8**) čtyřmi šrouby, podložkami a maticemi s podvozkem rotoru.

Xxx  
obrázek 7

xxx  
obrázek 8

### ! Šroubové spoje ještě jednou zkontrolujte a případně dotáhněte!

### Montáž plnicího trychtýře (B/9)

Umístěte plnicí trychtýř tak, aby souhlasily otvory pro upevnění na podvozkem rotoru s otvory na plnicím trychtýři. S pomocí druhé osoby namontujte plnicí trychtýř a zajistěte jej 4 šrouby, podložkami a maticemi. Nesahejte přitom do nožové hřídele! **Nakonec všechny 4 šrouby ještě jednou dotáhněte!**

### ! Pozor! Nebezpečí pořezání!

Xxx

### **Připojení tlačítka nouzového vypnutí (10)**

Kabel (a) zasuňte do kabelové botky kabelu (b). Nakonec sešroubujte kabel (c) se šroubem (d) na motoru.

**xxx**

## PŘED PRVNÍM UVEDENÍM DO PROVOZU / TANKOVÁNÍ

XXX

### Montáž vyhazovacího otvoru (C/2)

Umístěte vyhazovací otvor tak, aby souhlasily otvory pro upevnění na podvozku rotoru s otvory na vyhazovacím otvoru. S pomocí druhé osoby namontujte vyhazovací otvor a zajistěte jej 4 šrouby, podložkami a maticemi. **Nakonec všechny 4 šrouby ještě jednou dotáhněte!**

**Xxx**

**Xxx POZOR!**

**Všechny šroubové spoje ještě jednou zkontrolujte a případně dotáhněte!**

## 14. PŘED PRVNÍM UVEDENÍM DO PROVOZU

POKYN

*Motor tohoto stroje se nedodává s benzínem a motorovým olejem. Doplňte palivo do stroje dle níže uvedeného popisu „TANKOVÁNÍ“.*

## 15. TANKOVÁNÍ

### POZOR!

Práce, popsané v této kapitole, můžete provádět až po přečtení a pochopení **Bezpečnostních pokynů**. Dbejte na svou osobní bezpečnost!

### OLEJ

POKYN

*Před prvním uvedením do provozu se musí doplnit motorový olej! Použití nevhodného oleje může vest k neopravitelnému poškození motoru. V takovém případě se prodejce i výrobce distancují od jakéhokoliv poskytnutí záruky.*

1. Používejte standardní motorový olej se specifikací 10W-30 nebo 10W-40.
2. Odšroubujte plnicí šroub oleje na motoru.
3. Doplňte motorový olej až po první závit na plnicím otvoru.
4. Utáhněte plnicí šroub.
5. Zbytky oleje/nečistoty očistěte.

Xxx	xxx
Motorový olej	Šroub na plnění oleje

**Objem nádrže pro motorový olej: 1,1 litru**

**Nepřepĺňujte!**

POKYN

*Používá-li se olej SAE30 při teplotě nižší než 10°C, startuje se stroj hůř a může dojít k poškození vrtání motoru nedostatečným promazáním.*

Během kontroly stavu oleje musí stát stroj na rovném podkladu a být vypnutý.

1. Odšroubujte plnicí šroub.
2. Očistěte olej na měrce.
3. Plnicí šroub opět nasadte do otvoru, nedotahujte.
4. Plnicí šroub opět vytáhněte.
5. Zkontrolujte výšku hladiny oleje na měrce. Hladina musí být mezi MIN a MAX (L a H).
6. Je-li hladina příliš nízko (MIN nebo méně) doplňte motorový olej stejné kvality.

## TANKOVÁNÍ

### BENZÍN

#### ! NEBEZPEČÍ

**Nebezpečí ohrožení zdraví a nebezpečí výbuchu při používání spalovacího motoru.**

XXX Výfukové plyny motoru obsahují oxid uhelnatý. Pobývání v takto zamořených prostorách může mít za následek bezvědomí a smrt. Motor nenechávejte běžet v uzavřeném prostoru.

XXX Jiskry, otevřený plamen nebo jiné zápalné zdroje nejsou povoleny v blízkosti motoru. Nekuřte v blízkosti drtiče!

XXX Benzín je mimořádně vznětlivý a výbušný. Než začnete tankovat, vypněte motor a nechte jej vychladnout.

#### ! POZOR

Poškození motoru! Nebezpečí poškození motoru při použití nekvalitního benzínu.

XXX **Nebezpečí poškození motoru při použití nekvalitního benzínu. Používejte bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 95 nebo vyšším. V žádném případě nedolévejte směsi pro dvoutaktní motory, naftu nebo neschválené palivo.**

Pro tento motor je možné použít pouze bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 95 nebo vyšším. Používejte pouze čisté, čerstvé palivo. Voda nebo nečistoty v benzínu poškozuji palivový systém.

Xxx **Kapacita nádrže: 6,5 litru**

Doplňujte palivo v dobře větraných prostorách a pouze, když je motor vypnutý. Pokud byl motor bezprostředně předtím v provozu, nechte jej nejdřív vychladnout. Palivo nedoplňujte do motoru nikdy v budově, kde by benzínové páry mohly přijít do kontaktu s plameny nebo jiskrami.

#### ! VÝSTRAHA

**Benzín je mimořádně vznětlivý a výbušný. Při manipulaci s palivem můžete utrpět popáleniny nebo jiná těžká zranění. Při doplňování paliva bezpodmínečně dodržujte následující pokyny:**

- Než sundáte kryt nádrže, vypněte motor a nechte jej minimálně 10 minut vychladnout.
- Jiskry, otevřený plamen nebo jiné zápalné zdroje nejsou povoleny v blízkosti motoru.
- Doplňujte palivo venku nebo v dobře větraných prostorách.
- Neplňte nádrž výš než pod spodní okraj plnicího hrdla, aby se vytvořil dostatečný prostor k expanzi par benzínu.
- Benzín musí být v dostatečné vzdálenosti od jisker, otevřeného plamene, el. kontrolky, tepelných zdrojů a jiných zápalných zdrojů.
- Rozlije-li se palivo, počkejte, dokud páry nevypřichají, teprve poté startujte motor.

## **SKLADOVÁNÍ BENZÍNU**

- Palivo lze skladovat pouze omezenou dobu, stárne. Příliš dlouho skladované pohonné hmoty popř. palivové směsi mohou být důvodem při problémech se startováním stroje. Skladujte pouze tolik paliva, kolik spotřebujete během jednoho měsíce.
- Skladujte pohonné hmoty v obalech, které byly k tomuto účelu speciálně schváleny. Uchovávejte nádoby s palivem v suchu a zabezpečte je.
- **K nádobám s pohonnými hmotami nesmějí mít přístup děti.**

## **DOPLŇOVÁNÍ POHONNÝCH HMOT DO STROJE**

1. Očistěte oblast okolo uzávěru nádrže od nečistot a cizích těles.
2. Opatrně sundejte kryt nádrže, aby se mohl vzniklý přetlak pomalu vyrovnat.
3. Doplnějte benzín opatrně. Neplňte nádrž výš než pod spodní okraj plnicího hrdla, aby se vytvořil dostatečný prostor k expanzi par benzínu.
4. Pevně našroubujte uzávěr nádrže na hrdlo.
5. Rozlité palivo okamžitě utřete.

## UVEDENÍ DO PROVOZU

### 16. UVEDENÍ DO PROVOZU

#### PŘÍPRAVA K POUŽITÍ STROJE

- Ujistěte se, že je stroj smontován kompletně a dle předpisů.
- Používejte stroj pouze na vodorovném a pevném podkladu. **Pozor. Nebezpečí překlopení!**
- Umístěte stroj pouze ve venkovních prostorech. Vzdálenost od domovních zdí nebo jiných pevných předmětů musí být minimálně 3 metry.

#### **! POZOR!**

**Zakazuje se pobývat v rizikové oblasti drtiče během startu a provozu.**

- Vymezte oblast o šířce minimálně 3 m a délce 12 m na straně výhozu. Před startem zkontrolujte přilehlé území. Dávejte pozor především na děti, ostatní osoby a zvířata.

*Oblast obsluhy*

*oblast obsluhy*

*Riziková oblast*

Při drcení může být do stran odmrštěn drcený materiál, kameny a jiné. **V oblasti výhozu = rizikové oblasti se nesmějí zdržovat žádné další osoby a zvířata.**

Dávejte pozor na vozidla, okenní tabule a jiné předměty, abyste je nepoškodili.

#### **! VÝSTRAHA**

**Při drcení se postarejte o to, aby se nikdo nezranil vymrštěným materiálem.**

- Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách (cca 1,7 bar).
- Zkontrolujte nože, zda jsou v absolutním pořádku a správně upevněny. Tupé nože se mohou otočit.

#### POKYN

*Silně poškozené nebo ohnuté nože vyměňte za nové.*

#### **! VÝSTRAHA**

**Stroj uveďte do provozu, až jsou všechny nože správně nasazeny a upevněny. Dále zabezpečte, aby byla namontována všechna bezpečnostní zařízení a byla zajištěna jejich funkčnost.**

- Zkontrolujte stav hladiny oleje a paliva, v případě nutnosti doplňte.
- Zkontrolujte stav vzduchového filtru, palivové vedení a přípojky, zda dobře těsní a nejsou mechanicky poškozeny, a také zkontrolujte palivovou nádrž, zda na ní nejsou praskliny a netěsnosti.



## **! NEBEZPEČÍ**

Nestartujte motor v uzavřených prostorách. Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, který je při vdechnutí velmi jedovatý!

## **! VÝSTRAHA**

**Výstraha před horkými povrchy!**

Výfuk a ostatní části motoru se během provozu velmi zahřejí. Nikdy se nedotýkejte horkého motoru. Udržujte dostatečný odstup od horkých ploch, děti se nesmějí zdržovat v blízkosti běžícího motoru.

## **SPOUŠTĚNÍ MOTORU (obr. 1-6)**

1. Pro otevření posuňte palivový kohout (5) XXX doprava.
  2. Ve studeném stavu nastavte páku sytiče (4) doleva na "CLOSE / ZAVŘENO" XXX. V zahřátém stavu nechejte páku sytiče (4) nastavenou doprava na "OPEN / OTEVŘENO".
  3. Posuňte páku plynu (8) z pozice běhu naprázdno "SLOW / POMALU" XXX trošku doleva, směr XXX.
  4. Nastavte spínač motoru (1) XXX na „ON / ZAP“.
  5. Zatáhněte lehce za reverzní startér (2), dokud neucítíte lehký odpor, potom zatáhněte mírně a plynule za lanko a nechejte jej opět pomalu vrátit zpět. Opakujte tak často, dokud motor nenaskočí.
  6. Je-li páka sytiče (4) nastavena ke spuštění motoru na "CLOSE / ZAVŘENO" XXX, nastavujte ji nyní během zahřívání motoru pozvolna zpět na „OPEN“.
- Pro provoz páku plynu (8) zcela otevřete popř. pomalu nastavujte ve směru XXX.

obr. 1            obr.2

obr.3            obr.4

obr.5            obr.6

## **VYPNUTÍ MOTORU (obr. 1-3)**

1. Posuňte páku plynu (8) doprava do pozice chodu naprázdno "SLOW / POMALU" XXX.
2. Nastavte spínač motoru (1) na „OFF / VYP“ XXX.
3. Pro zavření následně posuňte palivový kohout (5) doleva na „OFF / VYP“ XXX.
4. Sejměte konektor zapalovací svíčky (9) = **ochrana proti použití nepovolanými osobami!**

obr.1            obr.2

obr.3

## **POKYN**

*Náhlé vypnutí motoru za plného výkonu může vest k poškození motoru.*

## **ZASTAVENÍ MOTORU V NOUZOVÉ SITUACI**

Pro zastavení motoru v nouzové situaci stiskněte jednoduše tlačítko nouzového vypnutí (10) na plnicím trychtýři.

**! POZOR!**

**Nožový buben díky setrvačnosti nějakou dobu ještě dobíhá!**

**Dojde-li k nepředvídatelným situacím, nikdy neváhejte stisknout tlačítko nouzového vypnutí.**

## PROVOZ DRTIČE

K dispozici je ještě jeden další spínač se stejnou funkcí.

- Motorový spínač (spínač zapalování) nastavte na motoru na "OFF" XXX.

### CHOD NAPRÁZDNO

Pokud nedrtíte, posuňte páku plynu (8) na pozici "SLOW / POMALU", aby se snížilo zatížení motoru. Snížení počtu otáček motoru v chodu naprázdno prodlužuje životnost motoru, šetří pohonné hmoty a redukuje hladinu hluku.

## 17. PROVOZ DRTIČE

**Před každým použitím na stroji zkontrolujte:**

- Uvolněné šrouby a matice
- Poškozenou gumovou klapku na plnicím trychtýři, příp. ji vyměňte
- Funkci bezpečnostního obvodu
- Řádně namontované bezpečnostní zařízení a jejich zajištění
- Výšku hladiny motorového oleje
- Trhliny v oplechování a/nebo uvolněné svary
- Poškození nebo trhliny na rotoru

XXX

Noste přiléhavý oděv a osobní ochranné vybavení.

- Pracujte na stabilním, rovném podkladu. Zajistěte stroj proti nechtěnému pohybu (zajišťovací klín). Nepracujte se strojem, stojí-li na svažitém terénu.
- Nepoužívejte stroj, nejsou-li namontována obě kola a opěrná patka.
- Pracovní pozice u stroje se nachází ze strany plnicího trychtýře. Nikdy nestůjte v prostoru vyhazovacího otvoru.
- Nikdy nepoužívejte žebřík nebo jiné vyvýšeniny kvůli plnění trychtýře řezivem.
- Nikdy nesahejte do otvoru pro plnění a výhoz.
- Mějte obličej a tělo v dostatečné vzdálenosti od plnicího otvoru. **Dodržujte dostatečný odstup!**
- Pozor na ruce, ostatní části těla a oblečení v blízkosti plnicího trychtýře nebo vyhazovacího otvoru. Pozor na blízkost pohyblivých částí.
- **Pozor!** Dodržujte při drcení bezpečnou vzdálenost, nepředklánějte se příliš. Delší větve, které přečnivají z trychtýře, se mohou vymrštit opačným směrem, když je zachytí nože.
- Před každým spuštěním motoru zkontrolujte, zda v trychtýři nejsou žádné zbytky z drcení.
- Až po dosažení max. počtu otáček motoru se dá začít s drcením.
- Běží-li motor, nesmí se stroj v žádném případě překlápět.
- Dávejte pozor, aby se do plnicího trychtýře nedostala žádná cizí tělesa, jako např. hřebíky, dráty, kameny atd.

## Ucpání stroje:

**XXX Vypněte motor a z bezpečnostních důvodů sejměte konektor zapalovací svíčky.**

- Vypněte motor, nožový buben musí být zastaven, poté odstraňte vzpříčené větve z trychtýře. K odstranění používejte výhradně jinou větev nebo kus dřeva.
- Ucpě-li se plnicí a vyhazovací otvor stroje, při neobvyklých zvucích nebo vibracích okamžitě vypněte motor. Sejměte konektor zapalovací svíčky a vyčkejte, dokud se stroj zcela nezastaví. Poruchy odstraňujte neprodleně.
- Nikdy neopouštějte stroj, je-li v provozu.
- **Chcete-li vyměnit nože a protinůž, je třeba motor zastavit a sejmout konektor zapalovací svíčky. Po hodině provozu zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice pevně utaženy.**
- Opravy mohou provádět pouze schválená servisní centra nebo náš servisní tým.

## PROVOZ DRTIČE

### CO SE SMÍ DRTIT?

**ANO** Organický odpad ze zahrady, jako např. zbytky z pořezání živých plotů a stromů, pořezané křoviny, zbytky trvalek a větve až do max. Ø 120 mm.

**NE** Kameny, kořeny se zbytky zeminy, sklo, zbytky látek, části umělé hmoty a kovu, zbytky jídla.

### DRCENÍ

Materiál k drcení musí být co NEJSUŠŠÍ! Příliš vlhký materiál vede nutně k ucpání a náročným čistícím nebo servisním pracím.

XXX Ruce mějte stále v dostatečné vzdálenosti od plnicího a vyhazovacího otvoru!

Drtit se mohou větve do Ø 120, zbytky křovin nebo zeleného odpadu.

### **! POZOR!**

**Jakmile motor běží, nože se pohybují a všechno, co se v tuto chvíli nachází v trychtýři, se rozdrtí.**

Materiál k drcení (haluze, větve atd.) vkládejte do plnicího trychtýře. Ve chvíli, kdy stroj větve zachytí, je ihned pusťte. Větve budou vtaženy samy dovnitř díky automatickému vtahování. **Silné větve vkládejte po částech!** Postarejte se o to, aby byl dodržen počet otáček motoru.

Boční větve delší než 3 cm nejdříve osekejte a vkládejte odděleně.

Delší větve, které přečnívají z trychtýře, se mohou při vtahování vymrstit opačným směrem. Proto dodržujte dostatečně bezpečnou vzdálenost od stroje.

### POKYN

*Tvrdost větví určených k drcení závisí mimo jiné na příslušném druhu dřeva, času mezi řezem a drcením a na tom, jak jsou větve suché. Optimálních výsledků se dosáhne, když se větve drtí krátce po řezu.*

- Tenké a dlouhé části křovin popř. větve se vtáhnou velmi rychle. Z tohoto důvodu tento materiál k drcení velmi rychle pusťte.
- Materiál k drcení silně nasáklý vodou prokládejte střídavě dřevitým materiálem, aby se zabránilo ucpání stroje.
- **Nožové ústrojí samo vtahuje materiál k drcení.**
- Dodržujte maximální průměr větví, které je možno zpracovávat (viz "SPECIFIKACE"). Podle druhu a čerstvosti je možné snižovat maximální průměr větví.
- Je-li nožové zablokováno, okamžitě vypněte motor, aby se zabránilo přetížení motoru. Sejměte konektor zapalovací svíčky a odstraňte poruchu!

**Dojde-li k nepředvídatelným situacím, nikdy neváhejte stisknout tlačítko nouzového vypnutí (10) na plnicím trychtýři.**

Tlačítko nouzového vypnutí se smí použít pouze v případech nouze. Pro standardní zastavení stroje nechejte motor nejdříve běžet v chodu naprázdno a poté jej vypněte.

Motorový spínač (1) nastavte na "OFF / VYP" XXX. (viz text "Vypnutí motoru")

Když skončíte s drcením, dejte stroji dostatek času, aby se vlastními otáčkami "sám očistil". Tak se zabrání potížím při spouštění u následujícího procesu drcení.

## ÚDRŽBA

### 18. ÚDRŽBA

#### **! VÝSTRAHA**

Neodborná údržba nebo nedbání popř. neodstranění nějakého problému se může během provozu stát zdrojem nebezpečí. Provozujte pouze pravidelně a správně udržované stroje. Řádná údržba a mazání přispívají k tomu, aby stroj zůstal v perfektním provozním stavu.

Všechny osoby, které na stroji provádějí údržbářské práce, musejí být kvalifikováni po technické stránce a odpovídajícím způsobem vyškoleni. Musejí znát všechna rizika a možnosti nebezpečí v souvislosti se strojem. Další práce, které v tomto návodu k provozu nejsou popsány, smí provádět pouze kvalifikovaný odborný servis.

#### **! VÝSTRAHA**

**Xxx** Před všemi údržbářskými, servisními a čistícími pracemi vždy vypněte motor, vyčkejte, dokud se drtící nože nezastaví a sejměte konektor zapalovací svíčky.

**Xxx** Při práci v nožové ústrojí noste ochranné rukavice.

**Xxx** Neprovádějte servisní práce v blízkosti otevřeného ohně. Nebezpečí požáru!

#### **ÚDRŽBA**

1. Vypněte motor a nechejte jej vychladnout.
2. Páka plynu se nachází na "SLOW / POMALU" XXX, v pozici chodu naprázdno.
3. Vždy sejměte konektor zapalovací svíčky. Zabráni se tak nechtěnému startu.
4. Zkontrolujte všeobecný stav stroje. Stroj je během práce vystaven vibracím. Proto se po několika hodinách musí vždy zkontrolovat všechny šroubové spoje, zda jsou pevně utaženy.
5. Pečlivě udržujte plnicí trychtýř a nože, aby se zabránilo jejich poškození a vašemu zranění.
6. Dávejte pozor na provozně bezpečnostní stav stroje, zejména kontrolujte palivový systém a uzávěr nádrže, zda dobře těsní.
7. Po každém použití se musí nečistota a zbytky z drcení, které se nashromáždily na stroji, odstranit. Aby se zabránilo přehřátí motoru, je třeba udržovat v čistotě chladicí žebra válce. Používejte pouze standardní víceúčelový olej a všechny pohyblivé díly lehce naolejujte.
8. Používejte pouze originální díly. Jiné díly mohou vést k nepředvídatelným škodám a zranění.
9. Po dokončených servisních a údržbářských pracích umístěte opět řádně bezpečnostní zařízení na stroj a vše zkontrolujte.

**!** Nikdy nepoužívejte vysokotlaký čistič k čištění stroje. Voda může proniknout do úzkých štěrbin a poškodit vřetena, řemenice, ložisko a motor. Použitím vysokotlakého čističe riskujete zkrácenou životnost stroje a jeho provozuschopnost.

## **MAZÁNÍ BUBNOVÉHO NOŽOVÉHO ÚSTROJÍ**

Likvidujte díly pokryté olejem a tukem a staré oleje dle zákonných předpisů.

Každých **25 provozních hodin** a po každém čištění promazávejte mazací pistolí z obou stran mazací hlavice ložiska nožového bubnu.

XXX



## ÚDRŽBA

Druhá mazací hlavice se nachází za ochranným krytem klínové řemenice. Povolte 4 zajišťovací šrouby na krytu řemenu a sundejte kryt.

1. Očistěte tkaninou mazací hlavice.
2. Přiložte postupně mazací pistoli na všechny hlavice a napusťte tukem.
3. Přebytečný tuk očistěte.

**! Po promazání opět řádně nasadte ochranný kryt klínového řemenu.**

### ZAJIŠŤOVACÍ ŠROUBY

Vždy po **1 hodině provozu** zkontrolujte všechny zajišťovací šrouby, zda jsou dobře utaženy, popř. je dotáhněte, kontrolujte zejména plnicí trychtýř, vyhazovací otvor a nože.

### BEZPEČNOSTNÍ OBVOD

Kontrolujte funkci bezpečnostního obvodu **před každým uvedením do provozu** a při každé servisní a údržbářské práci.

### GUMOVÁ OCHRANNÁ KLAPKA

**Před každým uvedením do provozu** a při každé servisní a údržbářské práci kontrolujte gumovou ochrannou klapku, zda není opotřebovaná, popř. pokud je hodně opotřebovaná, tak ji vyměňte.

XXX

### NOŽE

**! Vypněte motor a sejměte konektor zapalovací svíčky!**

**XXX Noste ochranné rukavice!**

Nože jsou tupé, když

- z drtiče vycházejí neobvyklé zvuky.
- se výrazně sníží rychlost drcení.
- hnací řemen – i přes napnutí – prokluzuje.

Za obvyklých podmínek se po cca **30 – 50 hodinách provozu** ostří nožů otupí.

Oba nože bubnu mají dvě ostří a dají se tedy jedenkrát otočit.

Nepohyblivý protinůž se dá otočit jedenkrát.

Protinůž nastavte pomocí spároměru na mezeru řezu o rozměru 0,5 mm. Poté rovnoměrně utáhněte zpevňovací šrouby.

<i>bubnový nůž</i>	<i>protinůž</i>
2x	1x

Xxx	xxx
-----	-----

Xxx  
bubnový nůž  
protinůž

Bubnové nožové ústrojí

## ÚDRŽBA

Tupé nože se dají obrátit. Poškozené nože (prasklé, zdeformované, ohnuté nebo jinak poškozené) je třeba ihned vyměnit.

**! Stroj se nesmí uvést do provozu, dokud nejsou nože kompletně nasazeny.**

**Pro všechny náhradní díly je třeba použít originální provedení od výrobce.**

### **KLÍNOVÝ ŘEMEN**

**Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav obou klínových řemenů.**

Při výměně řemenu se musejí vyměnit vždy oba klínové řemeny.

1. Sundejte kryt řemenu.
2. Pokud klínové řemeny vykazují opotřebení, je třeba je vyměnit.  
Klínové řemeny je třeba nasadit volně. Nasadí-li se na řemenici silou, existuje nebezpečí, že se poškodí a po krátké době roztrhnou.

Klínové řemeny se musí napnout tak, aby se daly uprostřed promáčknout tlakem palce do hloubky cca 8-10 mm.

#### **Typ klínového řemenu:**

2 kusy, řemen, 17x1030 Li

#### **Napnutí klínového řemenu**

Pravidelně kontrolujte napnutí klínového řemenu. Povolný řemen snižuje počet otáček motoru. Klínový řemen je správně napnut, když se dá promáčknout do hloubky cca 8-10 mm.

1. Sundejte ochranný kryt řemenu.
2. Zkontrolujte napnutí řemenu. Dotáhněte klínový řemen, pokud je řemen povolen více než 10-15 mm (zkouška tlakem palce).
3. Pro dotažení povolte čtyři šrouby.
4. Otáčejte motorem, až se bude dát klínový řemen promáčknout do hloubky 8-10 mm.
5. Dávejte přitom pozor, aby hnací kotouč a klínová řemenice motoru spolu lícovaly.
6. Opět utáhněte šrouby na motoru.
7. Opět namontujte ochranný kryt řemenu.

#### **Výměna klínového řemenu**

**! Příliš dlouhé, poškozené popř. opotřebované řemeny vyměňte vždy za originální klínové řemeny.**

1. Sundejte ochranný kryt řemenu.

2. Povolte čtyři šrouby na motoru.
3. Otáčejte motorem, až se bude moci dát klínový řemen bez problémů sundat.
4. Nasadte nový klínový řemen.
5. Napínejte klínový řemen, přitom otáčejte motorem, až se dá řemen promáčknout do hloubky 8-10 mm.
6. Dávejte přitom pozor, aby hnací kotouč a klínová řemenice motoru spolu lícovaly.
7. Opět utáhněte šrouby na motoru.
8. Opět namontujte ochranný kryt řemenu.

#### POKYN

*Pro přesné seřízení a napnutí klínového řemenu se dá použít i napínací šroub, pokud je na stroji osazen.*

**! Uvádějte stroj do provozu pouze tehdy, pokud jsou namontována veškerá ochranná a bezpečnostní zařízení a jsou funkční.**

#### **ČIŠTĚNÍ / VÝMĚNA VZDUCHOVÉHO FILTRU**

Častým čištěním vzduchového filtru (6) se vyhnete chybné funkci karburátoru. Pokud motor začne kouřit a výkon motoru začne současně vynechávat, je to znamení, že je filtr ucpaný. Očistěte vzduchový filtr, lehce jej vyklepejte, aby vypadl prach z papíru.

#### **! VÝSTRAHA**

**NIKDY nepoužívejte benzín nebo čisticí roztoky s nízkým bodem vznícení k čištění vložky vzduchového filtru. Následkem by mohl být požár nebo výbuch.**

## ÚDRŽBA

### Vyčištění vzduchového filtru, výměna filtračních prvků

1. Povolte zajišťující prvek a sundejte kryt.
2. Otřete nečistotu z vnitřní strany tělesa filtru čistou, vlhkou tkaninou.
3. Opatrně vyjměte filtrační vložku z pěnové hmoty z papírového filtru. Obě části zkontrolujte, zda nejsou poškozeny. Poškozené vložky vyměňte.
4. Očistěte vložky z pěnové hmoty v teplé vodě a jemném mýdlovém roztoku. Důkladně vypláchněte čistou vodou a nechejte dobře vyschnout.
5. Vyklepněte papírovou filtrační vložku na tvrdém povrchu, aby se odstranila nečistota. Nikdy ji nekartáčujte, protože se tak může nečistota zatlačit do vláken.
6. Nasadte pěnovou vložku na papírovou.
7. Filtr opět nasadte.
8. Uzavřete kryt a zajistěte jej zajišťovacími prvky.

### POKYN

*Nikdy nenechávejte motor běžet bez nebo s poškozeným vzduchovým filtrem. Nečistota se tak dostane do motoru, čímž může dojít k závažnému poškození motoru. V takovém případě se prodejce i výrobce distancují od jakéhokoliv poskytnutí záruky.*

### KONTROLA / VÝMĚNA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

Pravidelně kontrolujte zapalovací svíčku a rozteč elektrod.

### **! VÝSTRAHA**

**Horký povrch.**

**XXX Na motoru se nacházejí díly s horkým povrchem, např. tlumič výfuku nebo chladicí žebra motoru. Počkejte, až motor vychladne, teprve poté provádějte práce na motoru.**

**Kontrolujte, čistěte a vyměňujte zapalovací svíčku.**

1. Nechejte motor vychladnout.
2. Sejměte konektor zapalovací svíčky a odstraňte případnou nečistotu okolo zapalovací svíčky.
3. Pomocí klíče na svíčky vyšroubujte zapalovací svíčku a zkontrolujte ji.
4. Zkontrolujte izolátor. Naleznete-li na něm nějaké poškození, jako např. trhliny nebo střepy, zapalovací svíčku vyměňte.
5. Očistěte elektrody zapalovací svíčky drátěným kartáčem.
6. Zkontrolujte rozteč elektrod a dle potřeby seřídte. Rozteč elektrod musí činit 0,7-0,8 mm.
7. Opatrně rukou našroubujte zapalovací svíčku a utáhněte ji klíčem na svíčky.
8. Nasadte konektor na zapalovací svíčku.

## POKYN

*Uvolněná svíčka se může přehřát a motor poškodit. A příliš silné utažení zapalovací svíčky může poškodit závit v hlavě válce.*

*Normativní hodnoty:*

*> opotřebovaná zapalovací svíčka: 1/8-1/4 otáčky*

*> nová zapalovací svíčka: 1/2 otáčky*

## **VYPOUŠTĚNÍ PROVOZNÍCH PROSTŘEDKŮ**

Vyměňujte motorový olej, dokud je motor ještě teplý. Teplý olej vyteče rychle a kompletně.

**POZOR! Znečištění životního prostředí.**

**! Provozní hmoty a díly kontaminované provozními hmotami se nesmějí dostat do zásobování pitnou vodou. Likvidujte provozní hmoty jako speciální odpad, i když se jedná pouze o malé množství.**

Motorový olej je třeba vyměnit po prvních 5 hodinách provozu. Poté pouze každých 50 hodin provozu popř. každou sezónu.

1. Vyšroubujte vypouštěcí šroub (11).
2. Vyšroubujte plnicí šroub (10).
3. Držte pod vypouštěcím šroubem vhodnou nádobu (min. 1,5 litru).
4. Druhá osoba naklápí drtič, aby mohl olej vytéct.
5. Důkladně očistěte otvor vypouštění oleje.
6. Opět našroubujte vypouštěcí šroub (11).

## ÚDRŽBA

7. Pomalu doplňujte motorový olej (1,1 litru, viz „TANKOVÁNÍ“).
8. Pevně utáhněte plnicí šroub (10).
9. Odstraňte zbytky oleje popř. nečistoty.
10. Zlikvidujte motorový olej dle místních ustanovení.

### ČIŠTĚNÍ

Stroj je nutné v pravidelných intervalech čistit, aby se zaručila jeho optimální funkce.

Nánosy nečistot (odřezky, zbytky dřeva, prach, usazená listová zeleň atd.) ve vnitřním ústrojí je třeba odstranit. K odstranění nečistot používejte měkký kartáč nebo vysavač.

Suchou tkaninou odstraňte nečistotu z podvozku. Při čištění dejte pozor, aby se nedostala voda do ložiska nebo do motoru.

Po očištění namažte všechna mazací místa nebo je naolejujte a nechejte stroj krátce běžet, aby se voda, která tam mohla vniknout, dostala opět ven.

### PLÁN ÚDRŽBY

Údržbářské práce	Před každým použitím	Po každém použití	Vždy po 1 hodině provozu	Po prvních 5 hodinách provozu	Každých 25* hodin provozu	Každých 30-50 hodin provozu	Každých 100* hodin provozu	Dle potřeby	Každou sezónu
Kontrola stroje	▪								
Kontrola bezpečnostního obvodu (tlačítko nouzového vypnutí)	▪								
Kontrola bezpečnostního zařízení a gumové ochranné klapky	▪								
Kontrola, popř. dotažení zajišťovacích šroubů			▪						
Tankování a kontrola stavu hladiny oleje	▪								
Výměna motorového oleje				▪		▪			

Výměna benzínu									▪
Čištění vzduchového filtru					▪				
Výměna vzduchového filtru								▪	
Kontrola zapalovací svíčky a konektoru							▪		
Výměna zapalovací svíčky									▪
Čištění stroje		▪							
Kontrola klínového řemenu	▪								
Kontrola nožů	▪								
Výměna nožů						▪			
Mazání nožového bubnu					▪				

\* za standardních podmínek použití



### 19. TRANSPORT

#### **! VÝSTRAHA**

Před transportem popř. výměnou stanoviště nebo odstavením ve vnitřních prostorách:

- Vypněte motor stroje a nechte jej vychladnout, aby se zabránilo popálení a vyloučilo se nebezpečí požáru.
- Sejměte konektor zapalovací svíčky.
- Uzavřete palivový kohout.
- Přepřavujte stroj ve vzpřímené poloze, aby se zabránilo vytečení paliva popř. oleje.
- Pokud se přepravuje stroj na větší vzdálenosti, je třeba nádrž zcela vyprázdnit, aby se zabránilo vytečení paliva.
- Při přepravě na vozidle stroj pevně přivažte.

POKYN

*Transportujte stroj pouze ve stoje!*

#### **RUČNÍ TRANSPORT**

Uchopte oběma rukama tažnou tyč a stroj posunujte.

#### **TRANSPORT POMOCÍ PODVOZKU**

1. Zavěste oje za tažné vozidlo.
2. Spojte zajišťovací řetězec s tažným vozidlem.
3. Povolte šrouby opěrné patky a patku sundejte.
4. Zkontrolujte tlak pneumatik, cca 1,7 bar.

**! Odpojí-li se stroj od tažného vozidla, musí se opět namontovat opěrná patka. Stroj umístěte na vodorovném, hladkém a pevném podkladu.**

POKYN

*Není povoleno přepravovat stroj po veřejných komunikacích.*

### 20. SKLADOVÁNÍ

Skladování stroje na měsíc nebo déle.

- Důkladně očistěte motor a stroj od zbytků z drčení, nečistot a usazenin. Očistěte motor tkaninou. Vyhybejte se ostříkání silným proudem vody (např. vysokotlakým čističem), neboť do zapalovacího a palivového systému by se mohla dostat voda a mohlo by dojít k poruše.
- Všechny pohyblivé díly ošetřete ekologickým olejem (**nepoužívejte tuk!!**) a uveďte krátce stroj do provozu (nechte jej běžet 1-2 minuty).

- Vypusťte palivo. Nechejte pŕitom bĕžet motor, dokud palivo nevyteĉe.
- Vyĉistĕte vzduchovŕy filtr a je-li silnĕ zneĉiřtĕn popŕ. pořkozen, vymĕňte jej.
- Vymĕňte opotŕebovanĕ nebo pořkozenĕ dŕily. Dbejte na to, aby byly vřechny řroubovĕ spoje pevnĕ utaženy.
- Sejmĕte konektor zapalovacŕı svŕĉky.
- Zakryjte stroj a motor, abyste je ochrĕnili pŕed prachem a uskladnĕte jej na suchĕm, ĉistĕm mŕstĕ, kam nemajŕı pŕŕstup dĕti.
- Zajistĕte stroj proti odjetŕı a nepovolanĕmu použitŕı (zajiřtĕvacŕı klŕn). Stroj se nesmŕı skladovat venku.

## ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

### 21. ODSTRANĚNÍ ZÁVAD



Před každým odstraňováním závad

- vypněte stroj
- počkejte, dokud se drticí nože nezastaví
- sejměte konektor zapalovací svíčky

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor se nedá nastartovat	Nedostatek paliva	Doplňte palivo
	Reverzní startér je defektní	Opravte/vyměňte reverzní startér
	Chybí motorový olej	Doplňte motorový olej
	Zapalovací svíčka nefunguje.	Vyčistěte/vyměňte zapalovací svíčku
	Sytič na OPEN (vpr), motor studený	Sytič na CLOSEN (vle)
	Palivový kohout na OFF	Palivový kohout na ON
	Motor těžko startuje nebo běží nepravdělně	Příliš mastná palivová směs
Chybné seřízení karburátoru		Seřízení ve specializovaném servisu
Vadná zapalovací svíčka, znečištěná nebo špatně seřízená		Svíčku vyčistěte, nově seřídte nebo vyměňte
Motor se příliš zahřívá	Příliš málo motorového oleje	Doplňte motorový olej
	Omezená činnost systému chladicího vzduchu	Vyčistěte mřížku, chladicí žebra zevnitř
	Vzduchový filtr je znečištěn	Vyčistěte vzduchový filtr
	Karburátor není správně seřízen	Seřízení ve specializovaném servisu
Motor má příliš nízký výkon	Vzduchový filtr je znečištěn	Vyčistěte vzduchový filtr, popř. jej vyměňte
	Stroj je přetížen	Zpomalte přidávání materiálu, dodržujte max. Ø větví.
	Stroj je ucpán	Důkladně vyčistěte stroj zevnitř.

Snížený výkon popř. motor vynechává	Nože jsou tupé	Otočte nože nebo je vyměňte
	Protinůž je opotřebovaný	Otočte protinůž nebo jej vyměňte
	Klínový řemen prokluzuje	Dotáhněte klínový řemen
Materiál k drcení se nevtahuje automaticky.	Nože jsou tupé	Nože otočte nebo vyměňte
Nadměrná vibrace	Nože, šrouby, matice nebo jiné díly jsou uvolněny.	Ihned vypněte motor! Zkontrolujte všechny matky a šrouby, zda jsou pevně utaženy, poškozené díly vyměňte, seřídte napnutí klínového řemenu.

Pokud tato opatření závadu neodstraní nebo se vyskytnou závady, které zde nejsou uvedeny, nechejte svůj stroj zkontrolovat odborníkem.

## **22. POSKYTNUTÍ ZÁRUKY / GARANCE / ZÁKAZNICKÝ SERVIS**

### **POSKYTNUTÍ ZÁRUKY**

Na stroj se vztahuje zákonná záruční lhůta. Vzniklé závady, které prokazatelně souvisejí s vadami materiálu nebo montáže, je třeba neprodleně oznámit prodejci. Při uplatňování záruky je třeba předložit doklad o nabytí stroje, účet a pokladní lístek.

Záruka se neposkytuje na díly, jestliže na nich vznikly závady na základě přirozeného opotřebení, teplotních a povětrnostních vlivů, defektů v důsledku nedbalé montáže, chybného připojení, špatného paliva/palivové směsi, instalace, obsluhy, údržby, mazání nebo násilí.

Dále se záruka nepřebírá v žádném případě za škody vzniklé nevhodným nedovoleným použitím stroje, jako např. neodbornými změnami nebo servisními pracemi provedenými na vlastní odpovědnost vlastníkem nebo třetí osobou, ale i záměrným přetížením stroje.

Ze záruky jsou vyloučeny opotřebované díly s omezenou životností (např. klínové řemeny, spojka, bovden, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, baterie, čepele, hadice, kola, nářadí a jiné pomocné prostředky) a všechny seřizovací a regulační práce.

### **GARANCE**

LUMAG GmbH ručí za dokonalou kvalitu a přebírá záruku v případě závad na materiálu nebo z výroby, aniž je zkrácena zákonná záruka. Záruka pro produkty firmy LUMAG činí při výlučně soukromém využití 24 měsíců, při komerčním popř. profesním použití popř. při pronájmu 12 měsíců od data dodání.

Nárok na poskytnutí záruky musí doložit kupující prostřednictvím originálu dokladu o zaplacení. Tento doklad přiloží kupující v kopii k požadavku o poskytnutí záruky. Při profesním popř. komerčním využití musí být jednoznačně čitelná adresa kupujícího a typ stroje. Bez originálu dokladu o zaplacení můžeme provést opravu pouze vyfakturováním.

Nezasílejte k nám stroje bez SERVISNÍHO ČÍSLA, které jste dostali od našeho servisního oddělení. Obdržíme-li stroje bez vyžádání, nebudeme je moci přijmout a žádost vyřídit. Pro vyžádání SERVISNÍHO ČÍSLA kontaktujte náš servis na adrese: [info@lumag-maschinen.de](mailto:info@lumag-maschinen.de)

Opatřete zásilku výrazným nápisem se SERVISNÍM ČÍSLEM, aby se zaručilo rychlé přiřazení.

Záruční práce provádí výhradně servisní dílna firmy LUMAG. Závady, které vzniknou během záruční lhůty v důsledku vad materiálu nebo chyb ve výrobě, pokud vznikly i přes řádnou obsluhu a péči o stroj, je třeba odstranit dodatečnou opravou. Zároveň si vyhrazujeme právo na dvakrát se opakující dodatečnou opravu u stejné závady. Nezdáří-li se dodatečná oprava nebo je nemožné ji provést, může být stroj vyměněn za typ stejné kvality. Bude-li i výměna neúspěšná nebo nemožná, nastává možnost zrušení kupní smlouvy a vrácení peněz.

Běžné opotřebování, přirozené stárnutí, neodborné používání a čistící, servisní a seřizovací práce obecně nepodléhají záruce (např. řezací zařízení, vzduchový a palivový filtr, zapalovací svíčka a reverzní startér, hnací řemen apod.). Některé součástky podléhají podmínkám provozu a užívání, i při používání dle svého určení podléhají běžnému opotřebování a musejí být rovněž včas vyměněny.

## **ZÁKAZNICKÝ SERVIS**

Vaše technické dotazy vám zodpoví a informace o našich produktech a objednávkách náhradních dílů vám podá náš servis:

Pracovní doba servisu: pondělí až čtvrtek 7.30 - 12 a 13 - 17 hod.  
pátek 7.30 - 12.30 hod.

Telefon: +49 / (0)8571 / 92 556-0

Fax: +49 / (0)8571 / 92 556-19

E-mail: [info@lumag-maschinen.de](mailto:info@lumag-maschinen.de)

## CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

### 23. CE – PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ustanovení směrnic ES

- Směrnice pro strojní zařízení 2006/42/ES
- Elektromagnetická snesitelnost 2014/30/ES
- Směrnice pro venkovní použití 2000/14/ES - 2005/88/ES

prohlašuje firma:

LUMAG GmbH  
Robert-Bosch-Ring 3  
D-84375 Kirchdorf/Inn  
Telefon: +49 / (0)8571 / 92 556-0  
Fax: +49 / (0)8571 / 92 556-19

že produkt

název: Drtič  
typ stroje: HC-1500EW

odpovídá hlavním požadavkům na ochranu dle výše uvedených směrnic ES.

Zplnomocněná osoba pro sestavení technických podkladů: Christopher Weißenhorner

Prohlášení o shodě se vztahuje pouze na stroj ve stavu, v jakém byl dán do prodeje; nebudeme akceptovat, pokud konečný uživatel umístí na stroj některé díly dodatečně a/nebo na něm provede dodatečné zásahy.

Kirchdorf, 15.01.2015      Manfred Weißenhorner, jednatel

místo/datum

výrobce, zplnomocněná osoba

podpis



**24. SOUČÁSTI STROJE**





**LUMAG GmbH**

Robert-Bosch-Ring 3

D-84375 Kirchdorf am Inn

Telefon: +49 (0)85 71 / 92 556 - 0

Fax: +49 (0)85 71 / 92 556 - 19

[www.lumag-maschinen.de](http://www.lumag-maschinen.de)

stav: 03/2015 – HC1500EWv1